

CHRISTE QUI LUX ES ET DIES à 4

Office hymn for Compline

William Byrd (c.1540-1623)
ed. Ross Jallo

1. Chri - ste, qui ____ lux es et di - es, no - ctis te - ne - bras de - te - gis,
lu - cis - que lu - men cre - de - ris, lu - men be - a - tum pree - di - cans.

2. Pre - ca - - mur, san - cte Do - mi - - ne, de - fen - de
2. Pre - ca - mur, san - cte Do - mi - ne, de -
2. Pre - ca - mur, san - cte Do - mi - ne, pre - ca - mur, san - cte Do - mi - ne, de -
2. Pre - ca - mur, san - cte Do - mi - ne, pre - ca - mur, san - cte Do - mi - ne, re - qui - es,
nos in hac no - cte; sit no - bis in te re - qui - es,
fen - de nos in hac no - cte; sit no - bis in te re - qui - es,
fen - de nos in hac no - cte; sit no - bis in te re - qui - es,

17

es, qui - e - tam no - ctem tri - bu - e.

qui - e - tam no - ctem, qui - e - tam no - ctem tri - bu - e.

qui - e - tam no - ctem tri - bu - e, qui - e - tam no - ctem tri - bu - e.

re - qui - es, qui - e - tam no - ctem tri - bu - e, qui - e - tam no - ctem tri - bu - e.

23

3. Ne gra - vis so - mnus ir - ru - at, nec ho - stis nos sur - ri - pi - at,

nec ca - ro il - li con - sen - tiens nos ti - bi re - os sta - tu - at.

25

4. O - cu - li so - mnum ca - pi - ant, cor ad te

4. O - cu - li so - mnum ca - pi - ant, ca - pi - ant,

4. O - cu - li so - mnum ca - pi - ant, cor ad te

4. O - cu - li so - mnum ca - pi - ant, o - cu - li so - mnum ca - pi - ant, cor ad te sem-per

34

sem - per vi - gi - let, dex - te - ra tu - a pro - te - gat fa -
cor ad te sem-per vi - gi - let, vi - gi - let, dex-te-ra tu-a pro - te - gat fa -
sem-per vi - gi - let, vi - gi - let, dex-te-ra tu - a pro - te - gat
vi - gi - let, vi - gi - let, dex - te - ra tu - a pro - te - gat

41

mu - los qui te di - li - gunt.
- mu - los qui te di - li - gunt, fa - mu - los qui te di - li - gunt.
fa - mu - los qui te di - li - gunt, qui te di - li - gunt.

46

5. De - fen - sor no - ster, a - spi - ce, in - si - di - an - tes re - pri - me,

48

gu - ber - na tu - os fa - mu - los, quos san - gui - ne mer - ca - tus es.

50

6. Me - men - to _____ no - stri, Do - mi - ne, in gra - vi

6. Me-men - to no-stri, Do - mi - ne, in gra - vi i - sto

6. Me-men-to no - stri, Do - mi - ne, _____ Do - mi - ne, in

6. Me-men-to no - stri, Do-mi - ne, me - men - to no - stri, Do - mi - ne, Do - mi -

56

i - sto cor - po - re: qui es de - fen - sor a - ni -

cor-po - re, in gra - vi i - sto cor - po - re: _____ qui es de-fen-sor a -

gra - vi i - sto cor - po - re, cor - po - re: qui es de - fen - sor a -

ne, in gra - vi i - sto cor - po - re: qui es de-fen - sor a -

62

mae, ad - e - sto _____ no - bis, Do - mi - ne. _____

ad - e - sto no - bis, Do - mi - ne.

ni - mae, ad - e - sto no - bis, Do - mi - ne.

ni-mae, ad - e - sto no - bis, Do - mi-ne, Do - mi - ne.

68
7. De - o Pa - tri sit glo - ri - a, e - jus - que so - li Fi - li - o:
8 cum Spi - ri - tu Pa - ra - cli - to: et nunc et in per - pe - tu - um. A - men.

1. Christe qui lux es et dies,
noctis tenebras detegis,
lucisque lumen crederis,
lumen beatum praedicans.

*Christ, who art the light and day,
you drive away the darkness of night,
you are called the light of light,
for you proclaim the blessed light.*

2. Precamur Sancte Domine,
defende nos in hac nocte,
sit nobis in te requies,
quietam noctem tribue.

*We beseech you, Holy Lord,
protect us this night.
Let us take our rest in you;
grant us a tranquil night.*

3. Ne gravis somnus irruat,
nec hostis nos surripiat,
nec caro illi consentiens,
nos tibi reos statuat.

*Let our sleep be free from care;
let not the enemy snatch us away,
nor flesh conspire with him,
and make us guilty in your sight.*

4. Oculi somnum capiant,
cor ad te semper vigilet,
dextera tua protegat
famulos qui te diligunt.

*Though our eyes be filled with sleep,
keep our hearts forever awake to you.
May your right hand protect
your willing servants.*

5. Defensor noster aspice,
insidiantes reprime,
guberna tuos famulos,
quos sanguine mercatus es.

*You who are our shield, behold;
restrain those that lie in wait,
and guide your servants
whom you have ransomed with your blood.*

6. Memento nostri Domine
in gravi isto corpore,
qui es defensor animae,
adesto nobis Domine.

*Remember us, O Lord,
who bear the burden of this mortal form;
you who are the defender of the soul,
Be near us, O Lord.*

7. Deo Patri sit gloria,
ejusque soli Filio,
cum Spiritu Paraclito,
et nunc et in perpetuum. Amen.

*Glory be to God the Father,
and to his only Son,
with the Spirit, Comforter,
both now and evermore. Amen.*